

2023年 8月 7日

此文件在_____收到。城市規劃委員會
只會在收到所有必要的資料及文件後才正式確認收到
申請的日期。

- 7 AUG 2023

This document is received on _____.
The Town Planning Board will formally acknowledge
the date of receipt of the application only upon receipt
of all the required information and documents.

Form No. S16-I
表格第 S16-I 號

**APPLICATION FOR PERMISSION
UNDER SECTION 16 OF
THE TOWN PLANNING ORDINANCE
(CAP.131)**

根據《城市規劃條例》(第131章)
第16條遞交的許可申請

Applicable to proposals not involving or not only involving:
適用於建議不涉及或不祇涉及:

- (i) **Construction of “New Territories Exempted House(s)”;**
興建「新界豁免管制屋宇」;
- (ii) **Temporary use/development of land and/or building not exceeding 3 years in rural areas; and**
位於鄉郊地區土地上及/或建築物內進行為期不超過三年的臨時用途/發展;及
- (iii) **Renewal of permission for temporary use or development in rural areas**
位於鄉郊地區的臨時用途或發展的許可續期

Applicant who would like to publish the notice of application in local newspapers to meet one of the Town Planning Board's requirements of taking reasonable steps to obtain consent of or give notification to the current land owner, please refer to the following link regarding publishing the notice in the designated newspapers:
https://www.info.gov.hk/tpb/en/plan_application/apply.html

申請人如欲在本地報章刊登申請通知,以採取城市規劃委員會就取得現行土地擁有人的同意或通知現行土地擁有人所指定的其中一項合理步驟,請瀏覽以下網址有關在指定的報章刊登通知:
https://www.info.gov.hk/tpb/tc/plan_application/apply.html

General Note and Annotation for the Form
填寫表格的一般指引及註解

“Current land owner” means any person whose name is registered in the Land Registry as that of an owner of the land to which the application relates, as at 6 weeks before the application is made
「現行土地擁有人」指在提出申請前六星期,其姓名或名稱已在土地註冊處註冊為該申請所關乎的土地的擁有人的人

& Please attach documentary proof 請夾附證明文件

^ Please insert number where appropriate 請在適當地方註明編號

Please fill “NA” for inapplicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

Please use separate sheets if the space provided is insufficient 如所提供的空間不足,請另頁說明

Please insert a 「✓」 at the appropriate box 請在適當的方格內上加上「✓」號

For Official Use Only 請勿填寫此欄	Application No. 申請編號	A/ST/1021
	Date Received 收到日期	- 7 AUG 2023

- The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board (the Board), 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.
申請人須把填妥的申請表格及其他支持申請的文件 (倘有), 送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會(下稱「委員會」)秘書收。
- Please read the "Guidance Notes" carefully before you fill in this form. The document can be downloaded from the Board's website at <http://www.info.gov.hk/tpb/>. It can also be obtained from the Secretariat of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong (Tel: 2231 4810 or 2231 4835), and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F, Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories).
請先細閱《申請須知》的資料單張, 然後填寫此表格。該份文件可從委員會的網頁下載 (網址: <http://www.info.gov.hk/tpb/>), 亦可向委員會秘書處 (香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 2231 4810 或 2231 4835) 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000) (香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輦路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters. The processing of the application may be refused if the required information or the required copies are incomplete.
此表格可從委員會的網頁下載, 亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。申請人須以打印方式或以正楷填寫表格。如果申請人所提交的資料或文件副本不齊全, 委員會可拒絕處理有關申請。

1. Name of Applicant 申請人姓名/名稱

(☐ Mr. 先生 / ☐ Mrs. 夫人 / ☐ Miss 小姐 / ☐ Ms. 女士 / ☐ Company 公司 / ☒ Organisation 機構)

Yingbo Food (HK) Limited 盈寶食品(香港)有限公司

2. Name of Authorised Agent (if applicable) 獲授權代理人姓名/名稱 (如適用)

(☐ Mr. 先生 / ☐ Mrs. 夫人 / ☐ Miss 小姐 / ☐ Ms. 女士 / ☐ Company 公司 / ☒ Organisation 機構)

Excel Engineer Ltd. 卓聯營造行有限公司

3. Application Site 申請地點

(a) Full address / location / demarcation district and lot number (if applicable) 詳細地址/地點/丈量約份及地段號碼 (如適用)	Portion of Unit 2 on G/F, Technology Park, No.18 On Lai Street, Shatin, New Territories 新界沙田安麗街18號達利廣場地下2號室部份
(b) Site area and/or gross floor area involved 涉及的地盤面積及/或總樓面面積	<input type="checkbox"/> Site area 地盤面積 .....sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 <input checked="" type="checkbox"/> Gross floor area 總樓面面積 25.33 .....sq.m 平方米 <input checked="" type="checkbox"/> About 約
(c) Area of Government land included (if any) 所包括的政府土地面積 (倘有)	N/A sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約

(d) Name and number of the related statutory plan(s) 有關法定圖則的名稱及編號	Sha Tin OZP 沙田分區大綱圖 S/ST/36
(e) Land use zone(s) involved 涉及的土地用途地帶	Other Specified Uses 其他指定用途 (BUSINESS) (商貿)
(f) Current use(s) 現時用途	Workshop 工業 (If there are any Government, institution or community facilities, please illustrate on plan and specify the use and gross floor area) (如有任何政府、機構或社區設施，請在圖則上顯示，並註明用途及總樓面面積)

4. "Current Land Owner" of Application Site 申請地點的「現行土地擁有人」

The applicant 申請人 –

- ☐ is the sole "current land owner"^{#&} (please proceed to Part 6 and attach documentary proof of ownership).
是唯一的「現行土地擁有人」^{#&} (請繼續填寫第 6 部分，並夾附業權證明文件)。
- ☐ is one of the "current land owners"^{#&} (please attach documentary proof of ownership).
是其中一名「現行土地擁有人」^{#&} (請夾附業權證明文件)。
- ☒ is not a "current land owner"[#].
並不是「現行土地擁有人」[#]。

- ☐ The application site is entirely on Government land (please proceed to Part 6).
申請地點完全位於政府土地上 (請繼續填寫第 6 部分)。

5. Statement on Owner's Consent/Notification

就土地擁有人的同意/通知土地擁有人的陳述

- (a) According to the record(s) of the Land Registry as at 03/08/2023 (DD/MM/YYYY), this application involves a total of 1 "current land owner(s)"[#].
根據土地註冊處截至 2023 年 8 月 3 日的記錄，這宗申請共牽涉 1 名「現行土地擁有人」[#]。

(b) The applicant 申請人 –

- ☐ has obtained consent(s) of "current land owner(s)"[#].
已取得 名「現行土地擁有人」[#]的同意。

Details of consent of "current land owner(s)" [#] obtained 取得「現行土地擁有人」 [#] 同意的詳情		
No. of 'Current Land Owner(s)' 「現行土地擁有人」數目	Lot number/address of premises as shown in the record of the Land Registry where consent(s) has/have been obtained 根據土地註冊處記錄已獲得同意的地段號碼/處所地址	Date of consent obtained (DD/MM/YYYY) 取得同意的日期 (日/月/年)

(Please use separate sheets if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的空間不足，請另頁說明)

- ☒ has notified¹ "current land owner(s)"[#]
已通知¹ 名「現行土地擁有人」[#]。

Details of the "current land owner(s)" [#] notified 已獲通知「現行土地擁有人」 [#] 的詳細資料		
No. of 'Current Land Owner(s)' 「現行土地擁有人」數目	Lot number/address of premises as shown in the record of the Land Registry where notification(s) has/have been given 根據土地註冊處記錄已發出通知的地段號碼／處所地址	Date of notification given (DD/MM/YYYY) 通知日期(日/月/年)
1	Unit 2 on G.F. Technology Park, No.18 On Lai Street, Shatin, New Territories 新界沙田安麗街18號達利廣場地下2號室	12/07/2023

(Please use separate sheets if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的空間不足，請另頁說明)

- ☐ has taken reasonable steps to obtain consent of or give notification to owner(s):
已採取合理步驟以取得土地擁有人的同意或向該人發給通知。詳情如下：

Reasonable Steps to Obtain Consent of Owner(s) 取得土地擁有人的同意所採取的合理步驟

- ☐ sent request for consent to the "current land owner(s)" on (DD/MM/YYYY)^{#&}
於..... (日/月/年)向每一名「現行土地擁有人」[#]遞送要求同意書[&]

Reasonable Steps to Give Notification to Owner(s) 向土地擁有人發出通知所採取的合理步驟

- ☐ published notices in local newspapers on (DD/MM/YYYY)[&]
於..... (日/月/年)在指定報章就申請刊登一次通知[&]
- ☐ posted notice in a prominent position on or near application site/premises on (DD/MM/YYYY)[&]
於..... (日/月/年)在申請地點／申請處所或附近的顯明位置貼出關於該申請的通知[&]
- ☐ sent notice to relevant owners' corporation(s)/owners' committee(s)/mutual aid committee(s)/management office(s) or rural committee on (DD/MM/YYYY)[&]
於..... (日/月/年)把通知寄往相關的業主立案法團/業主委員會/互助委員會或管理處，或有關的鄉事委員會[&]

Others 其他

- ☐ others (please specify)
其他（請指明）

Note: May insert more than one 「✓」.

Information should be provided on the basis of each and every lot (if applicable) and premises (if any) in respect of the application.

註：可在多於一個方格內加上「✓」號

申請人須就申請涉及的每一地段（倘適用）及處所（倘有）分別提供資料

6. Type(s) of Application 申請類別

- ☒ Type (i) Change of use within existing building or part thereof
第(i)類 更改現有建築物或其部分內的用途
- ☐ Type (ii) Diversion of stream / excavation of land / filling of land / filling of pond as required under Notes of Statutory Plan(s)
第(ii)類 根據法定圖則《註釋》內所要求的河道改道／挖土／填土／填塘工程
- ☐ Type (iii) Public utility installation / Utility installation for private project
第(iii)類 公用事業設施裝置/私人發展計劃的公用設施裝置
- ☐ Type (iv) Minor relaxation of stated development restriction(s) as provided under Notes of Statutory Plan(s)
第(iv)類 略為放寬於法定圖則《註釋》內列明的發展限制
- ☐ Type (v) Use / development other than (i) to (iii) above
第(v)類 上述的(i)至(iii)項以外的用途／發展

Note 1: May insert more than one 「✓」.

註 1: 可在多於一個方格內加上「✓」號

Note 2: For Development involving columbarium use, please complete the table in the Appendix.

註 2: 如發展涉及靈灰安置用途, 請填妥於附件的表格。

(i) For Type (i) application 供第(i)類申請

(a) Total floor area involved 涉及的總樓面面積	25.33 sq.m 平方米		
(b) Proposed use(s)/development 擬議用途/發展	Proposed Shop and Services (Retail Food Shop) 擬議商店及服務行業 (食品零售店) (If there are any Government, institution or community facilities, please illustrate on plan and specify the use and gross floor area) (如有任何政府、機構或社區設施, 請在圖則上顯示, 並註明用途及總樓面面積)		
(c) Number of storeys involved 涉及層數	1	Number of units involved 涉及單位數目	1
(d) Proposed floor area 擬議樓面面積	Domestic part 住用部分 sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約		
	Non-domestic part 非住用部分 25.33 sq.m 平方米 <input checked="" type="checkbox"/> About 約		
	Total 總計 25.33 sq.m 平方米 <input checked="" type="checkbox"/> About 約		
(e) Proposed uses of different floors (if applicable) 不同樓層的擬議用途(如適用) (Please use separate sheets if the space provided is insufficient) (如所提供的空間不足, 請另頁說明)	Floor(s) 樓層	Current use(s) 現時用途	Proposed use(s) 擬議用途
	G	Workshop 工業	Shop and Services (Retail Food Shop) 商店及服務行業 (食品零售店)

(ii) For Type (ii) application 供第(ii)類申請

(a) Operation involved 涉及工程	<input type="checkbox"/> Diversion of stream 河道改道		
	<input type="checkbox"/> Filling of pond 填塘		
	Area of filling 填塘面積	sq.m 平方米	<input type="checkbox"/> About 約
	Depth of filling 填塘深度	m 米	<input type="checkbox"/> About 約
	<input type="checkbox"/> Filling of land 填土		
	Area of filling 填土面積	sq.m 平方米	<input type="checkbox"/> About 約
	Depth of filling 填土厚度	m 米	<input type="checkbox"/> About 約
	<input type="checkbox"/> Excavation of land 挖土		
	Area of excavation 挖土面積	sq.m 平方米	<input type="checkbox"/> About 約
	Depth of excavation 挖土深度	m 米	<input type="checkbox"/> About 約
(Please indicate on site plan the boundary of concerned land/pond(s), and particulars of stream diversion, the extent of filling of land/pond(s) and/or excavation of land) (請用圖則顯示有關土地／池塘界線，以及河道改道、填塘、填土及／或挖土的細節及／或範圍))			
(b) Intended use/development 有意進行的用途／發展			

(iii) For Type (iii) application 供第(iii)類申請

(a) Nature and scale 性質及規模	<input type="checkbox"/> Public utility installation 公用事業設施裝置		
	<input type="checkbox"/> Utility installation for private project 私人發展計劃的公用設施裝置		
	Please specify the type and number of utility to be provided as well as the dimensions of each building/structure, where appropriate 請註明有關裝置的性質及數量，包括每座建築物／構築物(倘有)的長度、高度和闊度		
	Name/type of installation 裝置名稱／種類	Number of provision 數量	Dimension of each installation /building/structure (m) (LxWxH) 每個裝置／建築物／構築物的尺寸 (米) (長 x 闊 x 高)
(Please illustrate on plan the layout of the installation 請用圖則顯示裝置的布局)			

(iv) For Type (iv) application 供第(iv)類申請

(a) Please specify the proposed minor relaxation of stated development restriction(s) and **also fill in the proposed use/development and development particulars in part (v) below** –

請列明擬議略為放寬的發展限制並填妥於第(v)部分的擬議用途/發展及發展細節 –

- ☐ Plot ratio restriction 地積比率限制 From 由 to 至
- ☐ Gross floor area restriction 總樓面面積限制 From 由sq. m 平方米 to 至sq. m 平方米
- ☐ Site coverage restriction 上蓋面積限制 From 由% to 至 %
- ☐ Building height restriction 建築物高度限制
From 由m 米 to 至 m 米
From 由 mPD 米 (主水平基準上) to 至mPD 米 (主水平基準上)
From 由 storeys 層 to 至 storeys 層
- ☐ Non-building area restriction 非建築用地限制 From 由m to 至 m
- ☐ Others (please specify) 其他 (請註明)

(v) For Type (v) application 供第(v)類申請

(a) Proposed use(s)/development
擬議用途/發展

(Please illustrate the details of the proposal on a layout plan 請用平面圖說明建議詳情)

(b) Development Schedule 發展細節表

- Proposed gross floor area (GFA) 擬議總樓面面積 sq.m 平方米 ☐ About 約
- Proposed plot ratio 擬議地積比率 ☐ About 約
- Proposed site coverage 擬議上蓋面積 % ☐ About 約
- Proposed no. of blocks 擬議座數
- Proposed no. of storeys of each block 每座建築物的擬議層數 storeys 層
☐ include 包括 storeys of basements 層地庫
☐ exclude 不包括 storeys of basements 層地庫
- Proposed building height of each block 每座建築物的擬議高度 mPD 米(主水平基準上) ☐ About 約
..... m 米 ☐ About 約

<input type="checkbox"/> Domestic part 住用部分		
GFA 總樓面面積	..... sq. m 平方米	<input type="checkbox"/> About 約
number of Units 單位數目	.....
average unit size 單位平均面積	.....sq. m 平方米	<input type="checkbox"/> About 約
estimated number of residents 估計住客數目	.....
<input type="checkbox"/> Non-domestic part 非住用部分		
	<u>GFA 總樓面面積</u>	
<input type="checkbox"/> eating place 食肆	..... sq. m 平方米	<input type="checkbox"/> About 約
<input type="checkbox"/> hotel 酒店	..... sq. m 平方米	<input type="checkbox"/> About 約
	(please specify the number of rooms 請註明房間數目)	
<input type="checkbox"/> office 辦公室	..... sq. m 平方米	<input type="checkbox"/> About 約
<input type="checkbox"/> shop and services 商店及服務行業	..... sq. m 平方米	<input type="checkbox"/> About 約
<input type="checkbox"/> Government, institution or community facilities 政府、機構或社區設施	(please specify the use(s) and concerned land area(s)/GFA(s) 請註明用途及有關的地面面積／總樓面面積)	
	
	
	
<input type="checkbox"/> other(s) 其他	(please specify the use(s) and concerned land area(s)/GFA(s) 請註明用途及有關的地面面積／總樓面面積)	
	
	
	
<input type="checkbox"/> Open space 休憩用地	(please specify land area(s) 請註明地面面積)	
<input type="checkbox"/> private open space 私人休憩用地	..... sq. m 平方米	<input type="checkbox"/> Not less than 不少於
<input type="checkbox"/> public open space 公眾休憩用地	..... sq. m 平方米	<input type="checkbox"/> Not less than 不少於
(c) Use(s) of different floors (if applicable) 各樓層的用途 (如適用)		
[Block number] [座數]	[Floor(s)] [層數]	[Proposed use(s)] [擬議用途]
.....
.....
.....
.....
.....
(d) Proposed use(s) of uncovered area (if any) 露天地方 (倘有) 的擬議用途		
.....		
.....		
.....		
.....		
.....		

7. Anticipated Completion Time of the Development Proposal**擬議發展計劃的預計完成時間**

Anticipated completion time (in month and year) of the development proposal (by phase (if any)) (e.g. June 2023)

擬議發展計劃預期完成的年份及月份 (分期 (倘有)) (例: 2023 年 6 月)

(Separate anticipated completion times (in month and year) should be provided for the proposed public open space and Government, institution or community facilities (if any))

(申請人須就擬議的公眾休憩用地及政府、機構或社區設施 (倘有) 提供個別擬議完成的年份及月份)

October 2023

8. Vehicular Access Arrangement of the Development Proposal**擬議發展計劃的汽車通道安排**

Any vehicular access to the site/subject building? 是否有車路通往地盤／有關建築物？	Yes 是 No 否	<input checked="" type="checkbox"/> There is an existing access. (please indicate the street name, where appropriate) 有一條現有車路。(請註明車路名稱(如適用)) On Lai Street <hr/> <input type="checkbox"/> There is a proposed access. (please illustrate on plan and specify the width) 有一條擬議車路。(請在圖則顯示，並註明車路的闊度) <hr/> <input type="checkbox"/>
Any provision of parking space for the proposed use(s)? 是否有為擬議用途提供停車位？	Yes 是 No 否	<input type="checkbox"/> (Please specify type(s) and number(s) and illustrate on plan) 請註明種類及數目並於圖則上顯示) Private Car Parking Spaces 私家車車位 _____ Motorcycle Parking Spaces 電單車車位 _____ Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位 _____ Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位 _____ Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位 _____ Others (Please Specify) 其他 (請列明) _____ _____ _____
Any provision of loading/unloading space for the proposed use(s)? 是否有為擬議用途提供上落客貨車位？	Yes 是 No 否	<input type="checkbox"/> (Please specify type(s) and number(s) and illustrate on plan) 請註明種類及數目並於圖則上顯示) Taxi Spaces 的士車位 _____ Coach Spaces 旅遊巴車位 _____ Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位 _____ Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車車位 _____ Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位 _____ Others (Please Specify) 其他 (請列明) _____ _____ _____

9. Impacts of Development Proposal 擬議發展計劃的影響

If necessary, please use separate sheets to indicate the proposed measures to minimise possible adverse impacts or give justifications/reasons for not providing such measures.

如需要的話，請另頁註明可盡量減少可能出現不良影響的措施，否則請提供理據/理由。

<p>Does the development proposal involve alteration of existing building? 擬議發展計劃是否包括現有建築物的改動?</p>	<p>Yes 是</p> <p>No 否</p>	<p><input type="checkbox"/> Please provide details 請提供詳情</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p><input checked="" type="checkbox"/></p>																													
<p>Does the development proposal involve the operation on the right? 擬議發展是否涉及右列的工程? (Note: where Type (ii) application is the subject of application, please skip this section. 註：如申請涉及第(ii)類申請，請跳至下一條問題。)</p>	<p>Yes 是</p> <p>No 否</p>	<p><input type="checkbox"/> (Please indicate on site plan the boundary of concerned land/pond(s), and particulars of stream diversion, the extent of filling of land/pond(s) and/or excavation of land) (請用地盤平面圖顯示有關土地／池塘界線，以及河道改道、填塘、填土及／或挖土的細節及/範圍)</p> <p><input type="checkbox"/> Diversion of stream 河道改道</p> <p><input type="checkbox"/> Filling of pond 填塘 Area of filling 填塘面積 sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 Depth of filling 填塘深度 m 米 <input type="checkbox"/> About 約</p> <p><input type="checkbox"/> Filling of land 填土 Area of filling 填土面積 sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 Depth of filling 填土厚度 m 米 <input type="checkbox"/> About 約</p> <p><input type="checkbox"/> Excavation of land 挖土 Area of excavation 挖土面積..... sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 Depth of excavation 挖土深度m 米 <input type="checkbox"/> About 約</p> <p><input checked="" type="checkbox"/></p>																													
<p>Would the development proposal cause any adverse impacts? 擬議發展計劃會否造成不良影響?</p>	<table border="0"> <tr> <td>On environment 對環境</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>On traffic 對交通</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>On water supply 對供水</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>On drainage 對排水</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>On slopes 對斜坡</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Affected by slopes 受斜坡影響</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Landscape Impact 構成景觀影響</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Tree Felling 砍伐樹木</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Visual Impact 構成視覺影響</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Others (Please Specify) 其他 (請列明)</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input type="checkbox"/></td> </tr> </table> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>Please state measure(s) to minimise the impact(s). For tree felling, please state the number, diameter at breast height and species of the affected trees (if possible) 請註明盡量減少影響的措施。如涉及砍伐樹木，請說明受影響樹木的數目、及胸高度的樹幹直徑及品種(倘可)</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>	On environment 對環境	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	On traffic 對交通	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	On water supply 對供水	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	On drainage 對排水	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	On slopes 對斜坡	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	Affected by slopes 受斜坡影響	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	Landscape Impact 構成景觀影響	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	Tree Felling 砍伐樹木	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	Visual Impact 構成視覺影響	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	Others (Please Specify) 其他 (請列明)	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input type="checkbox"/>
On environment 對環境	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																													
On traffic 對交通	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																													
On water supply 對供水	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																													
On drainage 對排水	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																													
On slopes 對斜坡	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																													
Affected by slopes 受斜坡影響	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																													
Landscape Impact 構成景觀影響	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																													
Tree Felling 砍伐樹木	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																													
Visual Impact 構成視覺影響	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																													
Others (Please Specify) 其他 (請列明)	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input type="checkbox"/>																													

10. Justifications 理由

The applicant is invited to provide justifications in support of the application. Use separate sheets if necessary.
現請申請人提供申請理由及支持其申請的資料。如有需要，請另頁說明。

Applicant would like to sub-divide a retail area at the captioned premises for selling the food products manufactured by
their adjoining licensed food factory. This arrangement can minimize the shipping cost and time, therefore customers
will able to purchase the fresh food products in a lower price.

The application involves tiny scale of change in use only. Such alterations will not cause negative impact on the
environment, water supply, drainage, traffic and the existing facilities of the building etc.

Proposed operating time: 08:00-20:00, from Monday to Sunday, including public holidays.

申請人擬在已獲發食物製造廠牌照的處所內劃出一個空間直接售賣該持牌食物製造廠出產的食品，
一站式製作及零售除了可以減少不必要的運送，也能確保食品的新鮮，因此顧客便可用更實惠的價錢購買更新鮮的食品
是次申請只涉及小規模的用途改變，並不會改動大廈現有設施，也不會對環境 供水、排放及交通流量
等各方面帶來負面影響。

擬營運時間為早上8時至晚上8時，
星期一至日包括公眾假期。

11. Declaration 聲明


I hereby declare that the particulars given in this application are correct and true to the best of my knowledge and belief.
本人謹此聲明，本人就這宗申請提交的資料，據本人所知及所信，均屬真實無誤。

I hereby grant a permission to the Board to copy all the materials submitted in this application and/or to upload such materials to the Board's website for browsing and downloading by the public free-of-charge at the Board's discretion. 本人現准許委員會酌情將本人就此申請所提交的所有資料複製及/或上載至委員會網站，供公眾免費瀏覽或下載。

Signature
簽署

☐ Applicant 申請人 / ☒ Authorised Agent 獲授權代理人


.....
Leung Ka Hung
Name in Block Letters
姓名（請以正楷填寫）


.....
Director
Position (if applicable)
職位（如適用）

Professional Qualification(s)
專業資格

☐ Member 會員 / ☐ Fellow of 資深會員

☐ HKIP 香港規劃師學會 /

☐ HKIA 香港建築師學會 /

☐ HKIS 香港測量師學會 /

☐ HKIE 香港工程師學會 /

☐ HKILA 香港園境師學會 /

☐ HKIUD 香港城市設計學會

☐ RPP 註冊專業規劃師

Others 其他

on behalf of
代表

Excel Engineer Ltd.



☒ Company 公司 / ☐ Organisation Name and Chop (if applicable) 機構名稱及蓋章（如適用）

Date 日期

12 / 07 / 2023 (DD/MM/YYYY 日/月/年)

Remark 備註

The materials submitted in this application and the Board's decision on the application would be disclosed to the public. Such materials would also be uploaded to the Board's website for browsing and free downloading by the public where the Board considers appropriate.

委員會會向公眾披露申請人所遞交的申請資料和委員會對申請所作的決定。在委員會認為合適的情況下，有關申請資料亦會上載至委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載。

Warning 警告

Any person who knowingly or wilfully makes any statement or furnish any information in connection with this application, which is false in any material particular, shall be liable to an offence under the Crimes Ordinance.

任何人在明知或故意的情況下，就這宗申請提出在任何要項上是虛假的陳述或資料，即屬違反《刑事罪行條例》。

Statement on Personal Data 個人資料的聲明

1. The personal data submitted to the Board in this application will be used by the Secretary of the Board and Government departments for the following purposes:

委員會就這宗申請所收到的個人資料會交給委員會秘書及政府部門，以根據《城市規劃條例》及相關的城市規劃委員會規劃指引的規定作以下用途：

- (a) the processing of this application which includes making available the name of the applicant for public inspection when making available this application for public inspection; and
處理這宗申請，包括公布這宗申請供公眾查閱，同時公布申請人的姓名供公眾查閱；以及
(b) facilitating communication between the applicant and the Secretary of the Board/Government departments.
方便申請人與委員會秘書及政府部門之間進行聯絡。

2. The personal data provided by the applicant in this application may also be disclosed to other persons for the purposes mentioned in paragraph 1 above.

申請人就這宗申請提供的個人資料，或亦會向其他人士披露，以作上述第 1 段提及的用途。

3. An applicant has a right of access and correction with respect to his/her personal data as provided under the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap. 486). Request for personal data access and correction should be addressed to the Secretary of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)的規定，申請人有權查閱及更正其個人資料。如欲查閱及更正個人資料，應向委員會秘書提出有關要求，其地址為香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓。

For Developments involving Columbarium Use, please also complete the following:

如發展涉及靈灰安置所用途，請另外填妥以下資料：

Ash interment capacity 骨灰安放容量[@]

Maximum number of sets of ashes that may be interred in the niches

在龕位內最多可安放骨灰的數量

Maximum number of sets of ashes that may be interred other than in niches

在非龕位的範圍內最多可安放骨灰的數量

Total number of niches 龕位總數

Total number of single niches

單人龕位總數

Number of single niches (sold and occupied)

單人龕位數目 (已售並佔用)

Number of single niches (sold but unoccupied)

單人龕位數目 (已售但未佔用)

Number of single niches (residual for sale)

單人龕位數目 (待售)

Total number of double niches

雙人龕位總數

Number of double niches (sold and fully occupied)

雙人龕位數目 (已售並全部佔用)

Number of double niches (sold and partially occupied)

雙人龕位數目 (已售並部分佔用)

Number of double niches (sold but unoccupied)

雙人龕位數目 (已售但未佔用)

Number of double niches (residual for sale)

雙人龕位數目 (待售)

Total no. of niches other than single or double niches (please specify type)

除單人及雙人龕位外的其他龕位總數 (請列明類別)

Number of niches (sold and fully occupied)

龕位數目 (已售並全部佔用)

Number of niches (sold and partially occupied)

龕位數目 (已售並部分佔用)

Number of niches (sold but unoccupied)

龕位數目 (已售但未佔用)

Number of niches (residual for sale)

龕位數目 (待售)

Proposed operating hours 擬議營運時間

[@] Ash interment capacity in relation to a columbarium means –

就靈灰安置所而言，骨灰安放容量指：

- the maximum number of containers of ashes that may be interred in each niche in the columbarium;
每個龕位內可安放的骨灰容器的最高數目；
- the maximum number of sets of ashes that may be interred other than in niches in any area in the columbarium; and
在該靈灰安置所並非龕位的範圍內，總共最多可安放多少份骨灰；以及
- the total number of sets of ashes that may be interred in the columbarium.
在該靈灰安置所內，總共最多可安放多少份骨灰。

Gist of Application 申請摘要

(Please provide details in both English and Chinese as far as possible. This part will be circulated to relevant consultees, uploaded to the Town Planning Board's Website for browsing and free downloading by the public and available at the Planning Enquiry Counters of the Planning Department for general information.)

(請盡量以英文及中文填寫。此部分將會發送予相關諮詢人士、上載至城市規劃委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載及於規劃署規劃資料查詢處供一般參閱。)

Application No. 申請編號	(For Official Use Only) (請勿填寫此欄)		
Location/address 位置／地址	Portion of Unit 2 on G/F, Technology Park, No.18 On Lai Street, Shatin, New Territories		
Site area 地盤面積	sq. m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 (includes Government land of 包括政府土地 sq. m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約)		
Plan 圖則	Sha Tin OZP 沙田分區大綱圖 S/ST/36		
Zoning 地帶	Other Specified Uses 其他指定用途 (BUSINESS) (商貿)		
Applied use/ development 申請用途／發展	Proposed Shop and Services (Retail Food Shop) 擬議商店及服務行業 (食品零售店)		
(i) Gross floor area and/or plot ratio 總樓面面積及／或 地積比率		sq.m 平方米	Plot Ratio 地積比率
	Domestic 住用	<input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於	<input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於
	Non-domestic 非住用	25.33 <input checked="" type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於	<input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於
(ii) No. of block 幢數	Domestic 住用		
	Non-domestic 非住用		
	Composite 綜合用途		

(iii) Building height/No. of storeys 建築物高度／層數	Domestic 住用	m 米 <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於)	
		mPD 米(主水平基準上) <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於)	
		Storeys(s) 層 <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於) (<input type="checkbox"/> Include 包括/ <input type="checkbox"/> Exclude 不包括 <input type="checkbox"/> Carport 停車間 <input type="checkbox"/> Basement 地庫 <input type="checkbox"/> Refuge Floor 防火層 <input type="checkbox"/> Podium 平台)	
	Non-domestic 非住用	m 米 <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於)	
		mPD 米(主水平基準上) <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於)	
		Storeys(s) 層 <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於) (<input type="checkbox"/> Include 包括/ <input type="checkbox"/> Exclude 不包括 <input type="checkbox"/> Carport 停車間 <input type="checkbox"/> Basement 地庫 <input type="checkbox"/> Refuge Floor 防火層 <input type="checkbox"/> Podium 平台)	
	Composite 綜合用途	m 米 <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於)	
		mPD 米(主水平基準上) <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於)	
		Storeys(s) 層 <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於) (<input type="checkbox"/> Include 包括/ <input type="checkbox"/> Exclude 不包括 <input type="checkbox"/> Carport 停車間 <input type="checkbox"/> Basement 地庫 <input type="checkbox"/> Refuge Floor 防火層 <input type="checkbox"/> Podium 平台)	
(iv) Site coverage 上蓋面積	% <input type="checkbox"/> About 約		
(v) No. of units 單位數目			
(vi) Open space 休憩用地	Private 私人	N/A	sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> Not less than 不少於
	Public 公眾	N/A	sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> Not less than 不少於

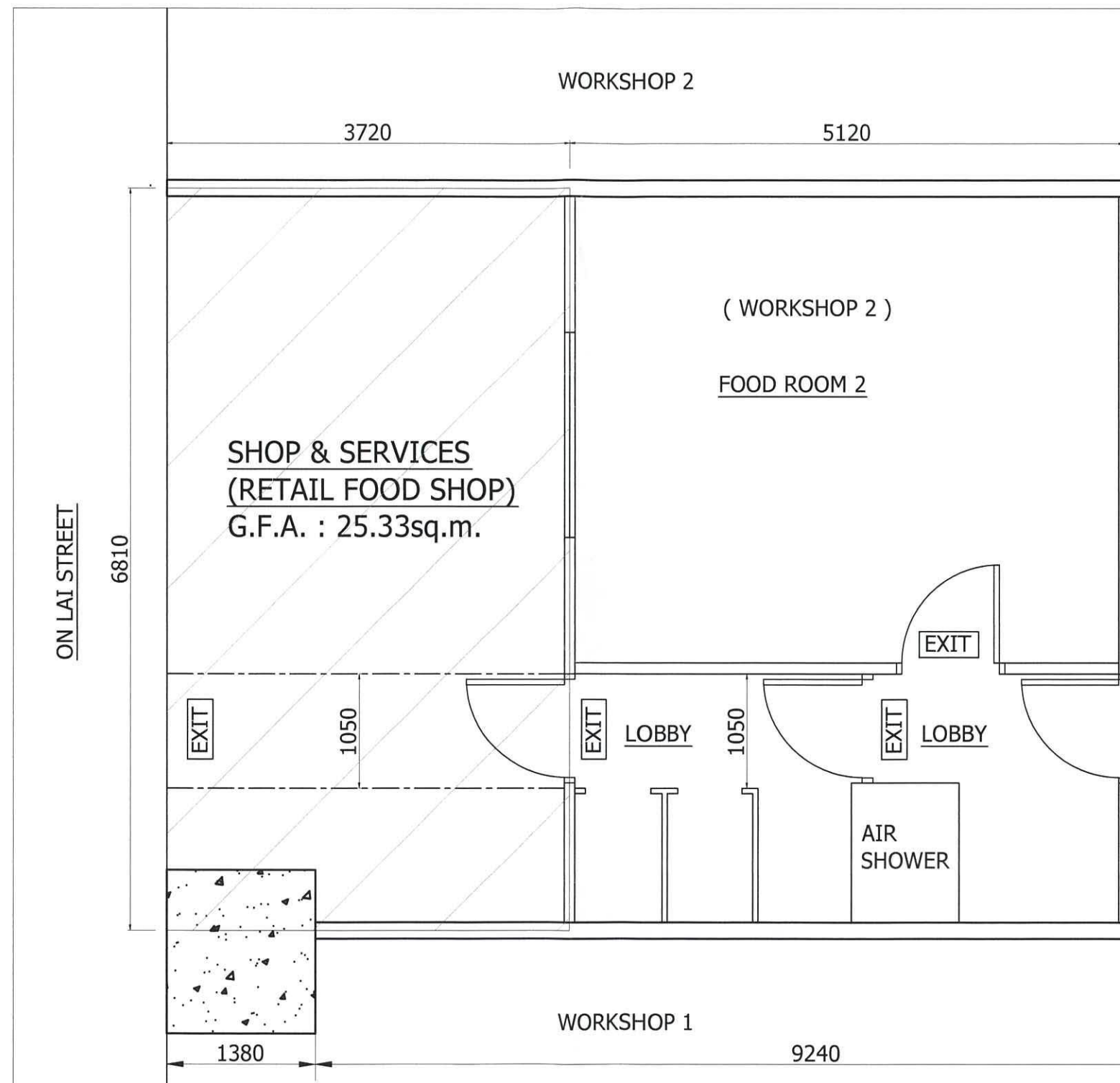
(vii) No. of parking spaces and loading / unloading spaces 停車位及上落客貨車位數目	Total no. of vehicle parking spaces 停車位總數 Private Car Parking Spaces 私家車車位 Motorcycle Parking Spaces 電單車車位 Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位 Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位 Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明) _____ _____	
	Total no. of vehicle loading/unloading bays/lay-bys 上落客貨車位／停車處總數 Taxi Spaces 的士車位 Coach Spaces 旅遊巴車位 Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位 Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車位 Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明) _____ _____	

Submitted Plans, Drawings and Documents 提交的圖則、繪圖及文件		
	Chinese 中文	English 英文
<u>Plans and Drawings 圖則及繪圖</u>		
Master layout plan(s)/Layout plan(s) 總綱發展藍圖／布局設計圖	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Block plan(s) 樓宇位置圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Floor plan(s) 樓宇平面圖	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Sectional plan(s) 截視圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Elevation(s) 立視圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Photomontage(s) showing the proposed development 顯示擬議發展的合成照片	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Master landscape plan(s)/Landscape plan(s) 園境設計總圖／園境設計圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Others (please specify) 其他 (請註明)	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Location Plan 位置圖		
<u>Reports 報告書</u>		
Planning Statement/Justifications 規劃綱領/理據	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Environmental assessment (noise, air and/or water pollutions) 環境評估 (噪音、空氣及／或水的污染)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Traffic impact assessment (on vehicles) 就車輛的交通影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Traffic impact assessment (on pedestrians) 就行人的交通影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Visual impact assessment 視覺影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Landscape impact assessment 景觀影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Tree Survey 樹木調查	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Geotechnical impact assessment 土力影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Drainage impact assessment 排水影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sewerage impact assessment 排污影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Risk Assessment 風險評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Others (please specify) 其他 (請註明)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Note: May insert more than one 「✓」. 註：可在多於一個方格內加上「✓」號		

Note: The information in the Gist of Application above is provided by the applicant for easy reference of the general public. Under no circumstances will the Town Planning Board accept any liabilities for the use of the information nor any inaccuracies or discrepancies of the information provided. In case of doubt, reference should always be made to the submission of the applicant.

註：上述申請摘要的資料是由申請人提供以方便市民大眾參考。對於所載資料在使用上的問題及文義上的歧異，城市規劃委員會概不負責。若有任何疑問，應查閱申請人提交的文件。

此為空白頁。
This is a blank page.



LAYOUT PLAN (SCALE 1:50)

LEGEND:

 APPLICATION SITE

NOTES:

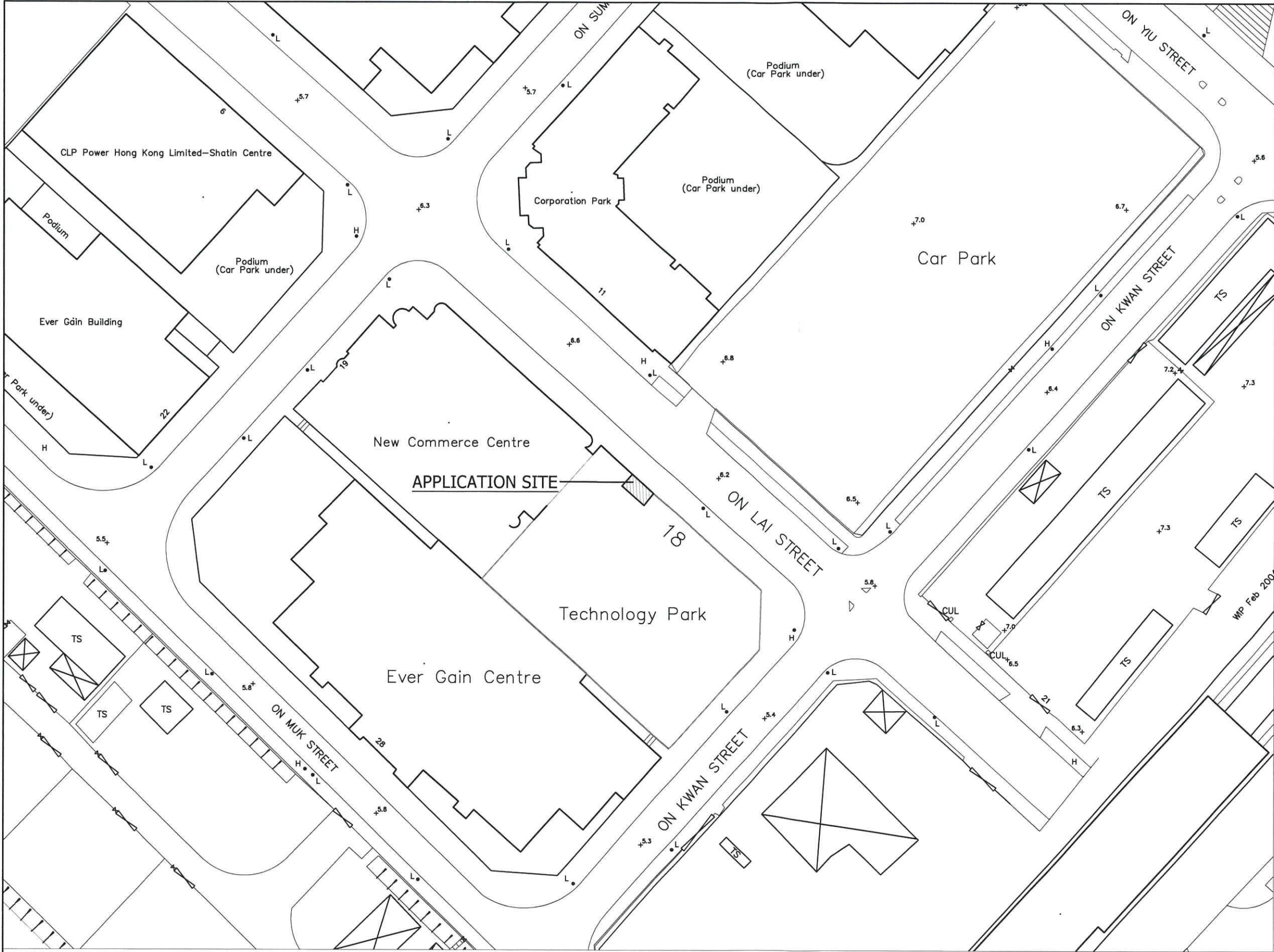
THE PROPOSED RETAIL FOOD SHOP AND THE ENTIRE FOOD FACTORY AREA ARE IN SAME MANAGEMENT WITH THE APPLICANT.

SCALE : 1 : 50 (A3)	TITLE : LAYOUT PLAN	
DWG. NO. : PLAND-LP01	REF. : A	TPB REF. :
DATE : JUL 2023	CHECK BY : YN	DRAWN BY : YN

EXCEL Engineer Ltd.
卓聯營造行有限公司



EXCEL Engineer Ltd.
卓聯營造行有限公司



LEGEND:



APPLICATION SITE

LOCATION PLAN (1:1000)

SCALE : 1 : 1000 (A3)	TITLE : LOCATION PLAN	
DWG. NO. : PLAND-LP02	REF. :	TPB REF. :
DATE : JUL 2023	CHECK BY : YN	DRAWN BY : YN

EXCEL Engineer Ltd.
卓聯營造行有限公司

☐ Urgent ☐ Return Receipt Requested ☐ Sign ☐ Encrypt ☐ Mark Subject Restricted ☐ Expand personal&public g



RE: A/ST/1021 updates
19/10/2023 17:24

From:

To: tpbpd@pland.gov.hk

Cc:

File Ref:

History: This message has been forwarded.

Dear Sir/Madam,

Further to the captioned application, please find below our updates for your processing:-

1. Reply to comments from FSD.

Following the comments from FSD dated 4 Sept 2023, revised layout plans are attached herewith in this email for your processing.

2. Reply to comments from TD

Following the comments from TD dated 11 Oct 2023, please find below our clarifications for your considerations:-

2.1 There is no additional parking, loading and unloading spaces will be provided for the proposed application.

2.2 We determine that there will be no adverse traffic impact to the road network in the vicinity based on the following reasons:

2.2.1 The scale of application is small, the application site belongs to a small portion of Workshop 2 only (i.e.: less than 4% of gross floor area in Workshop 2).

2.2.2 The application site is a tiny road-side shop, the target customers are local residents rather than people from other districts.

2.2.3 With reference to Table 11 of Chapter 8 of HKPSG, no provision of parking spaces is required for small road-side shops which are mainly serving local residents.

2.2.4 The proposed retail food shop primarily focuses on providing retail service instead of manufacturing. In fact, the consumption of loading and unloading spaces for the proposed retail use is lower than the existing industrial use.

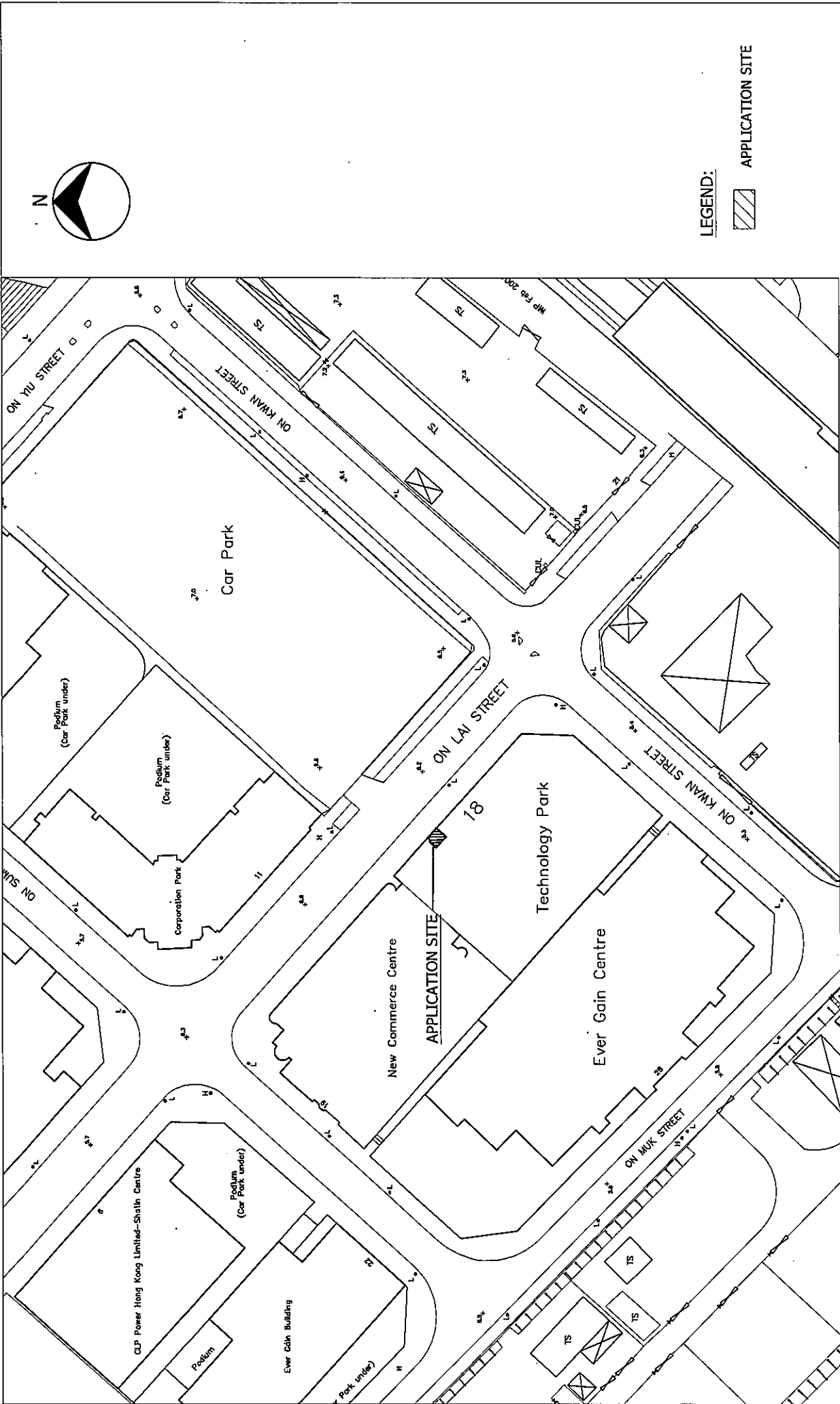
We hope this clarifies your concerns, should you have any further comments please feel free to contact the undersigned at :

Best Regards,

Yin



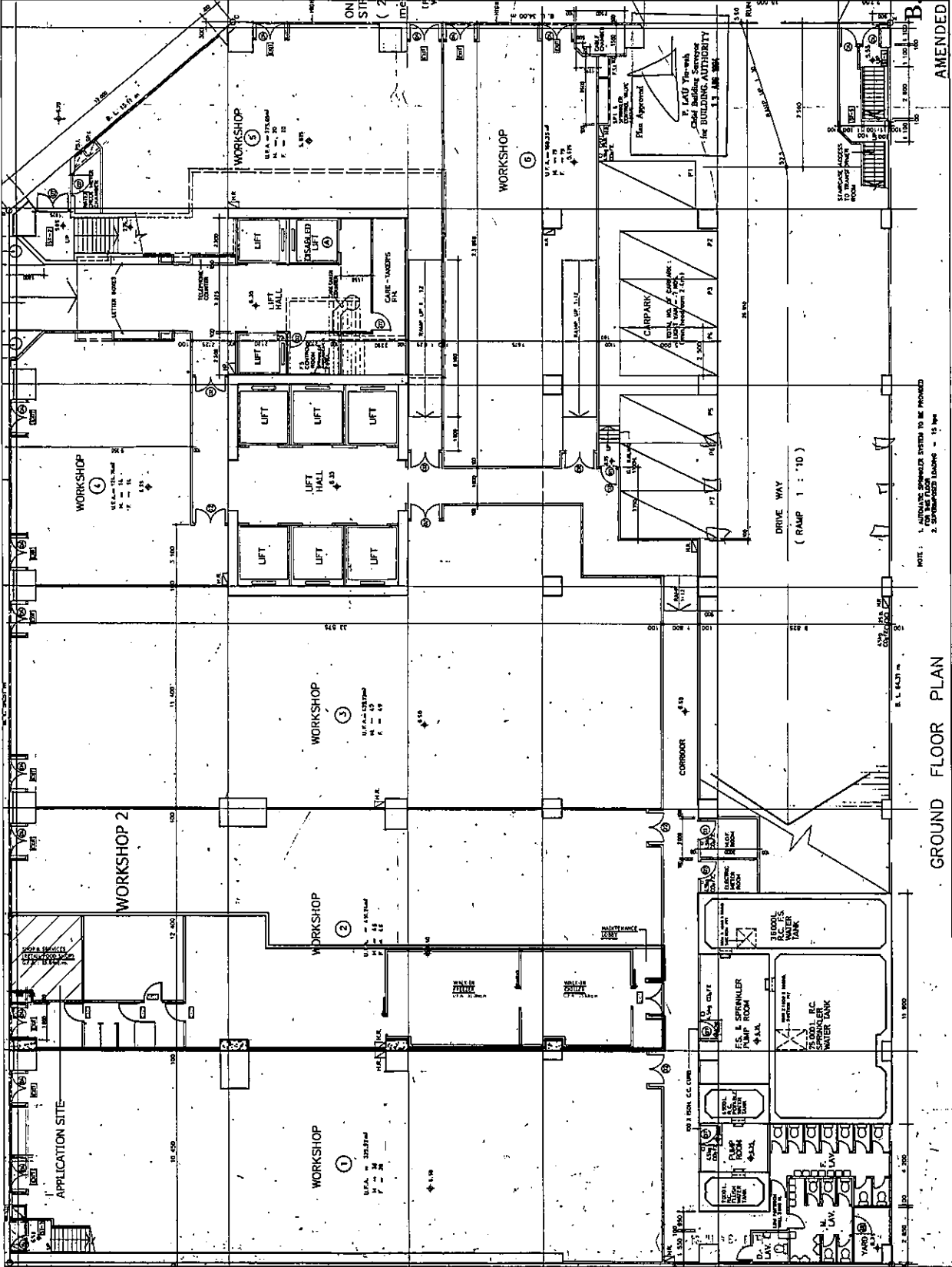
Location plan-P1.pdf 0-0620LREV opt1-P1.pdf GF PLAN_recover opt1-P1.pdf



LOCATION PLAN (1:1000)

SCALE: 1:1000 (A3)	TITLE: LOCATION PLAN
DWG. NO.: PLAND-LP02	REV.: B
DATE: OCT 2023	CHECK BY: YN
	DRAWN BY: YN

EXCEL Engineer Ltd.
卓聯營造行有限公司

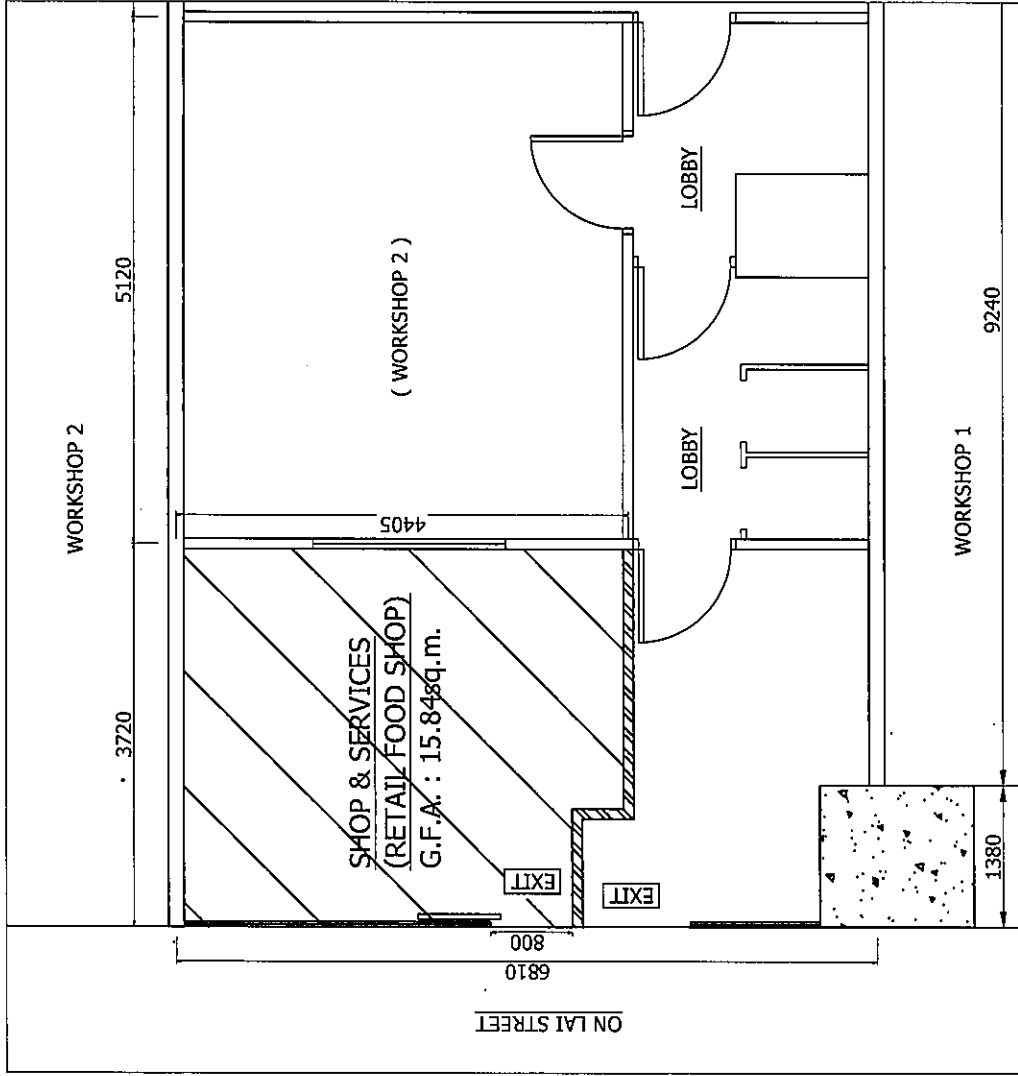


ATION SITE

SCALE:	1:200 (A3)	TITLE:	GROUND FLOOR PLAN
DWG. NO.:	PLAND-LP03	REF.:	B
DATE:	OCT 2023	CHECK BY:	YN
		DRAWN BY:	YN

EXCEL Engineer Ltd.
卓聯營造有限公司

RETAIL FOOD SHOP AND THE ENTIRE
AREA ARE IN SAME MANAGEMENT WITH



LEGEND:

-  APPLICATION SITE
-  1100mm(H) DRY WALL PARTITION SEPARATING THE ENTIRE WORKSHOP AREA

NOTES:

THE PROPOSED RETAIL FOOD SHOP AND THE ENTIRE FOOD FACTORY AREA ARE IN SAME MANAGEMENT WITH THE APPLICANT.

LAYOUT PLAN (SCALE 1:50)

SCALE: 1:50 (A3)	TITLE: LAYOUT PLAN
DWG. NO.: PLAND-LP01	REV.: B
DATE: OCT 2023	CHECK BY: YN
	DRAWN BY: YN

EXCEL Engineer Ltd.
卓聯營造行有限公司

From:
To:
Cc:
Date: 16/11/2023 17:24
Subject: Re: A/ST/1021 updates

Dear Mr. Li,

Referring to your email dated 6 Nov and 13 Nov regarding the comments from TD find below our clarifications for your processing:-

1. The proposed retail shop in respect of the captioned address is ancillary to the licensed food factory in the same workshop unit and they are under the same management. Products of the proposed retail shop are directly supplied from the food factory in the their own unit which will not generate additional frequency or activities of loading and unloading to the existing carpark or public road (i.e.: On Lai Street)

2. The gross floor area of the proposed retail shop is 15.84 m² only. With reference to Table B1 of CoP of Fire Safety in Buildings 2011, the occupant capacity including the staff of the retail shop is not more than 5 person. Considering the small area and amount of occupant capacity in the retail shop, it is believed that our application will not exacerbate the problem of illegal parking.

We hope this clarifies your concerns, should you have any further comments please feel free to contact the undersigned at

Best Regards,
Yin

Relevant Extract from the Town Planning Board Guidelines
For Development Within “Other Specified Uses(Business)” Zone
TPB PG-No. 22D

- (a) the “OU(B)” zone has been introduced to allow maximum flexibility in the use of existing industrial and industrial-office (I-O) buildings as well as in the development of new buildings for both commercial and clean industrial uses. The planning intention of the “OU(B)” zone is primarily for general employment uses;
- (b) whilst it is the intention to provide greater flexibility in the use of the existing industrial or I-O buildings before such buildings are redeveloped, it is necessary to ensure that the fire safety and environmental concerns are properly addressed. In view of the possible presence of existing polluting and hazardous industrial uses, it is necessary to ensure compatibility of the uses within the same building until the whole building is modified/converted to accommodate the new non-polluting and less fire hazard-prone uses;
- (c) Fire Services Department should be satisfied on the risks likely to arise or increase from the proposed commercial use under application. Owing to fire safety concern, the aggregate commercial floor areas on the ground floor of an existing industrial/I-O building with and without sprinkler systems should not exceed 460m² and 230m² respectively. For any application which would result in a slight exceedance of the relevant floor area limit, the applicant has to demonstrate that the fire safety concern can be satisfactorily addressed, and each case will be considered by the Board on its own merits. The above limits on commercial floor area do not apply to uses which are ancillary to or for the purposes of supporting the industrial activities and the routine activities of the workers in the industrial or I-O building. These uses include bank, fast food counter, electrical shop, local provisions store and showroom in connection with the main industrial use. Separate means of escape should be available for the commercial portion; and
- (d) for all new development, redevelopment, conversion and material change of use, adequate parking and loading/unloading spaces should be provided in accordance with the requirements of the Hong Kong Planning Standards and Guidelines, and all other statutory or non-statutory requirements of relevant Government departments must also be met.

Similar s.16 Application for Shop and Services Use
on the Ground Floor in the same “OU(B)” zone over the past five years

Application approved by the RNTPC

No.	Application No.	Address	Applied Use	Floor Area (m ²) (About)	Date of Consideration by RNTPC	Approval Condition
1.	A/ST/900	Workshop 2, G/F, New Commerce Centre, 19 On Sum Street, Shek Mun	Shop and Services	83	28.10.2016	(a)

Approval Condition

- (a) the submission and implementation of the proposal for fire safety measures, including the provision of fire service installations and equipment at the application premises and means of escape separated from the industrial portion of the subject industrial building to the satisfaction of the Director of Fire Services or of the Town Planning Board.

Recommended Advisory Clauses

- (a) to note the comments of the District Lands Officer/Shi Tin, Lands Department (DLO/ST, LandsD) that the proposed ‘Shop and Services (Retail Food Shop)’ use at the Premises is not permitted under the New Grant. If the Board approves the application, owner of the Premises is advised to apply for a waiver for the proposed use. Notwithstanding, there is no guarantee that the waiver application will be approved. The application will be considered by the LandsD acting in its capacity as the landlord at its sole discretion and any approval for the waiver given would be subject to such terms and conditions including, inter alia, payment of waiver fee and administrative fee as may be imposed by LandsD;
- (b) to note the comments of the Director of Fire Services that:
 - (i) regarding matters related to fire resisting construction of the Premises, the applicant is reminded to comply with the “*Code of Practice for Fire Safety in Buildings*” which is administered by the Buildings Department; and
 - (ii) applicant’s attention should be drawn to the “*Guidance Note on Compliance with Planning Condition on Provision of Fire Safety Measures for Commercial Uses in Industrial Premises*” if the application is approved;
- (c) to note the following comments of the Chief Building Surveyor/ New Territories East (2) and Rail, Buildings Department that:
 - (i) before any new building works are carried out on leased land, prior approval and consent from the Building Authority (BA) should be obtained, otherwise they are unauthorized building works (UBW). AP must be appointed to coordinate all new building works in accordance with the Buildings Ordinance (BO);
 - (ii) the building shall be designed to the satisfaction of the Building Authority in such a manner as will facilitate the access to and use of that building and its facilities by persons with a disability in accordance with B(P)R 72;
 - (iii) the granting of the planning approval should not be construed as an acceptance of the unauthorized structures on site under the BO. Enforcement action may be taken to effect the removal of all unauthorized works in the future;
 - (iv) if the proposed use under application is subject to the issues of a license, please be reminded that any existing structures on the Premises intended to be used for such purpose are required to comply with the building safety requirements as may be imposed by the licensing authority; and
 - (v) detailed comments will be given during general building plans submission stage; and
- (d) to note the comments of the Director of Food and Environmental Hygiene that:
 - (i) proper licence / permit issued by Food and Environmental Hygiene Department (FEHD) is required if there is any food business / catering service / activities regulated by the Director of Food and Environmental Hygiene (DFEH) under the Public Health and Municipal Services Ordinance (Cap. 132) and other relevant legislation for the public. Under the Food Business Regulation, Cap. 132X, a food

business licence is required for the operation of the relevant type of food business listed in the Regulation (e.g. a restaurant, food factory, fresh provision shop, etc). The application for licence, if acceptable by the FEHD, will be referred to relevant government departments such as the Buildings Department, Fire Services Department and Planning Department for comment. If there is no objection from the departments concerned, a letter of requirements will be issued to the applicant for compliance and the licence will be issued upon compliance of all the requirements. Under the Food Business Regulation, Cap. 132X, a Food Factory Licence must be obtained from FEHD for food business which involves the preparation of food for sale for human consumption off the premises before commencement of such business. Besides, a Fresh Provision Shop licence is required for any person who intends to sell fresh, chilled or frozen beef, mutton, pork, reptiles (including live snake), fish (including live fish) and poultry at any premises before commencement of such business. The licensed food premises are required to comply with the licensing requirements and conditions imposed; and

- (ii) there should be no encroachment on the public place and no environmental nuisance should be generated to the surroundings. Its state should not be a nuisance or injurious or dangerous to health and surrounding environment. Also, for any waste generated from such activities/ operation, the applicant should arrange disposal properly at their own expenses.